



Kodak

Escáner i5850S

Suplemento de la
Guía del usuario
para el escáner i5000

Seguridad

Precauciones del usuario

- No instale el escáner en una ubicación en la que esté expuesto al polvo, la humedad o el vapor. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. Utilice el escáner solo en interiores, en lugares secos.
- Asegúrese de que la toma de corriente se encuentre a menos de 1,52 metros (5 pies) del escáner y que se pueda tener acceso fácil a ella.
- Al desconectar el equipo de la toma eléctrica, asegúrese de tirar del conector y no del cable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación se encuentre conectado de forma segura a la toma de pared.
- No dañe, anude, corte ni modifique el cable de alimentación ni utilice un cable de alimentación dañado.
- El escáner requiere una toma de alimentación con conexión a tierra adecuada y específica. No utilice un alargador ni un ladrón para conectar el escáner.
- Deje suficiente espacio alrededor de la toma de corriente, de forma que se pueda desconectar fácilmente en caso de emergencia.
- No utilice el escáner si se calienta de forma excesiva, huele de forma extraña, emite humo o hace ruidos desconocidos. Detenga el escáner de forma inmediata y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico.
- No desmonte, realice tareas de reparación ni modifique el escáner, salvo en los casos especificados en la Guía del usuario.
- No mueva el escáner con el cable de alimentación ni el cable de interfaz conectados. Esto puede dañar los cables. Desconecte el cable de alimentación de la toma de pared antes de mover o cambiar de lugar el escáner.
- Siga los procedimientos de limpieza recomendados por Kodak Alaris. No utilice productos de limpieza que se apliquen con pulverizadores de aire, líquido o gas. Estos productos de limpieza solo desplazan el polvo, la suciedad o los residuos a otros lugares del escáner, lo que podría provocar que éste no funcione correctamente.
- Existen fichas de datos de seguridad de material (MSDS, Material Safety Data Sheets) para productos químicos disponibles en el sitio web de Kodak Alaris: www.kodakalaris.com/en-us/about/ehs. Al acceder a las fichas MSDS desde el sitio Web, se le solicitará que ingrese el número de catálogo del consumible cuya hoja de datos de seguridad del material desee obtener. Consulte la sección "Suministros y consumibles" de esta guía para ver los suministros y los números de catálogo.
- Este dispositivo no está previsto para su uso directamente en el campo visual en lugares de trabajo con visualización. Para evitar reflejos incómodos en lugares de trabajo con visualización, este dispositivo no se debe ubicar directamente en el campo visual.
- Tanto los usuarios como la empresa deben tener en cuenta una serie de precauciones de sentido común que se aplican al manejo de cualquier tipo de maquinaria. Estas medidas incluyen, pero sin limitarse a ellas, las siguientes:
 - No llevar ropa holgada, mangas desabrochadas, etc.
 - No llevar joyas que cuelguen, pulseras, anillos grandes, collares largos, etc.
 - Llevar el pelo corto. En caso de que se tenga largo, se debe utilizar una redecilla o sujetarlo en un moño.
 - Apartar todos los objetos próximos al escáner que puedan caer dentro de la máquina.
 - Tomarse los descansos necesarios para mantener la mente despierta ante cualquier alerta.
 - Utilizar solo los suministros de limpieza recomendados.
 - No utilizar aire comprimido ni envasado.

Los supervisores deben revisar las prácticas de sus empleados y respetar estas precauciones como parte de la descripción del trabajo de utilización del escáner o de cualquier otro dispositivo mecánico.

Etiquetas de advertencia



ATENCIÓN: Partes móviles. Evite el contacto.



ATENCIÓN: Superficie caliente. Evite el contacto.

Información medioambiental

- Los escáneres *Kodak* de la serie i5850S se han diseñado para cumplir los requisitos medioambientales de todo el mundo.
- Existen a su disposición directrices para la eliminación de los elementos consumibles que se reemplacen durante las tareas de mantenimiento o reparación. Respete la normativa vigente de su lugar de residencia o póngase en contacto con la oficina local de Kodak Alaris para obtener más información.
- Para obtener información sobre reciclaje o reutilización, póngase en contacto con las autoridades locales, o en EE. UU., visite: www.kodakalaris.com/go/scannerrecycling.
- El embalaje del producto es reciclable.
- Los escáneres *Kodak* de la serie i5850S son compatibles con Energy Star e incluyen de fábrica el ajuste de tiempo predeterminado en 15 minutos.

Información sobre la batería

Este producto contiene una batería que el usuario no puede manipular. Esta batería solo la puede extraer o sustituir un ingeniero técnico debidamente cualificado.

Unión Europea



Este símbolo indica que cuando el último usuario quiera deshacerse de este producto deberá enviarlo al lugar adecuado para su recuperación y reciclaje. Póngase en contacto con el representante local de Kodak Alaris o visítenos en www.kodakalaris.com/go/recycle para obtener más información sobre los programas de recuperación y reciclaje disponibles para este producto.

Consulte <http://www.kodakalaris.com/en-us/about/ehs/product-declarations> para obtener información sobre la presencia de sustancias incluidas en la lista de candidatos de acuerdo con el artículo 59(1) de la norma (CE) No. 1907/2006 (REACH).

Emisiones acústicas

Maschinenlärminformationsverordnung – 3, GSGV
Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert beträgt <70 dB(A).

[Ordenanza de la información sobre ruidos acústicos — 3, GSGV
El volumen de emisión de ruido en el lugar de funcionamiento es de <70 dB(A)].

Normativa sobre compatibilidad electromagnética (EMC) para el escáner *Kodak i5850S*

Estados Unidos: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase A, en conformidad con el apartado 15 de las normas FCC (Federal Communications Commission: Comisión Federal de Comunicaciones). Dichos límites pretenden proporcionar una protección suficiente frente a las interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial provoque interferencias importantes, en cuyo caso, se le solicitará al usuario que se haga cargo de corregir la interferencia.

Unión Europea: ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En ambientes domésticos puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Japón: Este producto pertenece a la clase A de acuerdo con el estándar del Consejo de control voluntario relativo a las interferencias producidas por dispositivos de tecnologías de la información (VCCI). Si se utiliza en un ambiente doméstico, pueden producirse interferencias de radiofrecuencia. En tal caso, podrá requerirse al usuario que lleve a cabo alguna acción correctiva.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwán: ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En ambientes domésticos puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

República Popular China: ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En ambientes domésticos puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

声明，该产

此为A级产品，在生活环境中品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施

Corea: Tenga en cuenta que este equipo ha obtenido el registro EMC para uso comercial. En el caso de que se haya vendido o comprado erróneamente, cámbielo por un equipo certificado para uso doméstico.

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Uso del escáner *Kodak i5850S*

Contenidos

Descripción general	1
Contenido de la caja	2
Bandejas de salida.....	3
Ajuste del ángulo de la bandeja superior.....	5
Ajuste de las guías laterales de la bandeja superior o de la bandeja de salida trasera	6
Extracción de la bandeja de salida trasera	6
Uso de los ganchos	7
Activación de la opción Organización de parches trasera	7
Parche de alternancia de apilamiento dual.....	8
Protección de longitud activada para documentos de 432 mm	8
Especificaciones de la bandeja de salida	9
Solución de problemas	9

La compra de un escáner *Kodak i5850S* incluye el desembalaje y la instalación por parte de un representante del servicio técnico. Los clientes no deben desembalar/instalar el escáner *Kodak i5850S*. Para obtener más información acerca de la instalación, consulte www.kodakalaris.com/go/IMcontacts.

Esta guía proporciona información acerca del uso de las funciones de organización y apilamiento del escáner *Kodak i5850S*. En la Guía del usuario para los escáneres de la serie *i5x50* (A-61845), podrá encontrar información adicional sobre las directrices de seguridad, procedimientos de digitalización, uso del panel de control del operador y mantenimiento.

Descripción general

El escáner *i5850S* cuenta con las mismas funciones que el escáner *i5850*, además de la funcionalidad adicional de organizar documentos físicamente en distintas bandejas en función de los parches impresos horizontalmente, la longitud del documento (381 mm o menos) o las alimentaciones múltiples.

Los documentos específicos que se deben identificar (es decir, organizar o apilar) se denominan "documentos especiales". El origen de datos TWAIN, el controlador ISIS o su aplicación de digitalización proporcionan opciones relacionadas con la salida de documentos (p. ej., en función del tamaño, hojas de parche o alimentaciones múltiples) mediante el uso de la opción de organización/apilamiento, lo que permite que los documentos especiales se coloquen en la bandeja de salida inferior (bandeja 1) o en la bandeja de salida superior (bandeja 2).

Para obtener más información, consulte la sección "Pestaña de apilamiento" de las *guías de configuración de digitalización* para TWAIN e ISIS en el CD o la documentación sobre la aplicación de digitalización.

La bandeja inferior tiene cabida para más documentos que la bandeja superior. Si la mayor parte de los documentos que se van a digitalizar son documentos especiales, se debe seleccionar la bandeja de salida inferior (bandeja 1) como la bandeja para los documentos especiales. Si la mayor parte de los documentos que se van a digitalizar no son documentos especiales, se debe seleccionar la bandeja de salida superior (bandeja 2) como la bandeja para los documentos especiales.

Mediante el uso del menú Settings (Configuración) en el panel de control del operador del escáner, las hojas de parche configuradas en la aplicación de digitalización para indicar documentos especiales se pueden enviar a la bandeja trasera en lugar de a la bandeja para documentos especiales.

Contenido de la caja

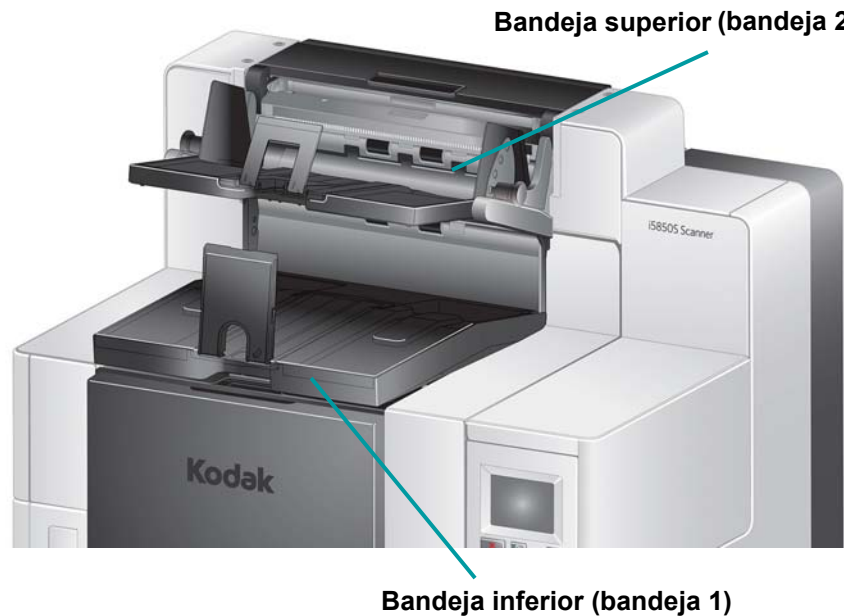
- Escáner *Kodak i5850S*
- Bandeja de salida inferior
- Bandeja de salida superior
- Bandeja de salida trasera
- Guías laterales para la bandeja de salida superior y la bandeja de salida trasera
- Adaptador de documentos cortos
- Tope de papel extensible alterno
- Extensiones de gancho
- Kit de limpieza de muestra
- Cable USB
- Cable de alimentación de CA incorporado
- Sustitución de gomas y almohadillas de separación frontal
- Dossier informativo que incluye:
 - CD/DVD de instalación
 - CD/DVD de la aplicación
 - Suplemento de la Guía del usuario para el escáner i5850S (impreso)
 - Guía de referencia impresa (varios idiomas)
 - Guía de instalación impresa
 - Folletos de varios tipos/Hojas de seguridad

Bandejas de salida

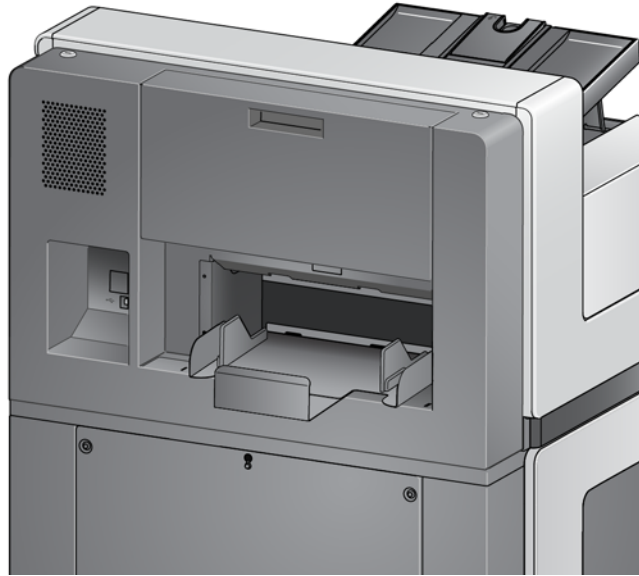
Su representante de Kodak Alaris colaborará con usted para posicionar las bandejas de salida de forma correcta para su aplicación de digitalización.

Las bandejas de salida del escáner se pueden ajustar para satisfacer sus necesidades de digitalización/organización para documentos con una longitud máxima de 432 mm. Es posible que deba extraer las bandejas y volver a colocarlas para fines de ajuste o mantenimiento.

- **Bandeja inferior (bandeja 1):** es la ubicación más baja para salida de documentos del escáner. Esta ubicación permite la mayor cabida de documentos en la bandeja de salida. Se puede utilizar tanto para documentos especiales como para documentos normales. Si no hay ninguna opción de organización/apilamiento seleccionada en la aplicación de digitalización, los documentos salientes se colocarán en esta bandeja. En caso de que sea necesario extraer o ajustar esta bandeja, consulte la sección "Ajuste de la bandeja de salida" en el capítulo 3 de la Guía del usuario para los escáneres de la serie i5000.
- **Bandeja superior (bandeja 2):** está colocada en una posición más cercana a la parte superior y normalmente se utiliza para los documentos especiales. En caso de que sea necesario extraer o ajustar esta bandeja, consulte la sección "Ajuste del ángulo de la bandeja superior", que aparece más adelante en esta guía.



- **Bandeja de salida trasera:** se encuentra en la parte posterior del escáner. Si la opción **Rear Patch Sorting** (Organización de parches trasera) está seleccionada en el panel de control del operador, las hojas de parche se enviarán a esta bandeja. En caso de que sea necesario extraer o ajustar esta bandeja, consulte la sección "Extracción de la bandeja de salida trasera", que aparece más adelante en esta guía.



Ajuste del ángulo de la bandeja superior

La bandeja superior puede colocarse en distintas posiciones. La altura de la bandeja superior varían en función de cómo desea que se alineen los documentos: con el borde delantero o con el borde trasero.



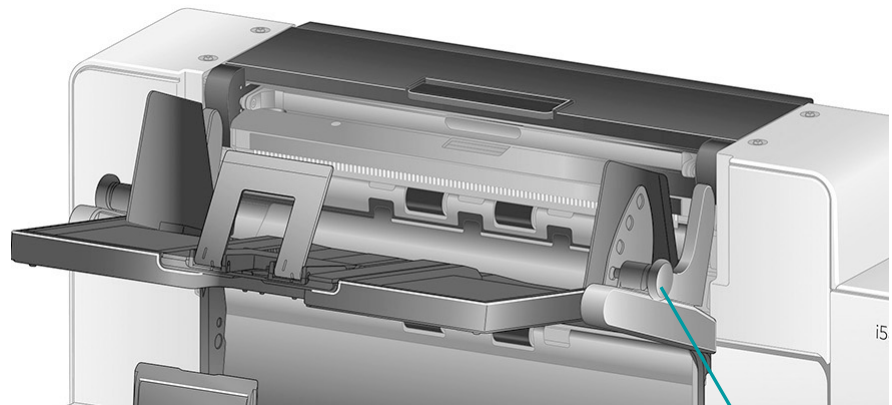
Posición más elevada



Posición más baja

Para cambiar el ángulo de la bandeja:

1. Tire del pasador que se encuentra a cada lado de la bandeja y mueva la bandeja hacia arriba o hacia abajo hasta el orificio deseado.



Pasador

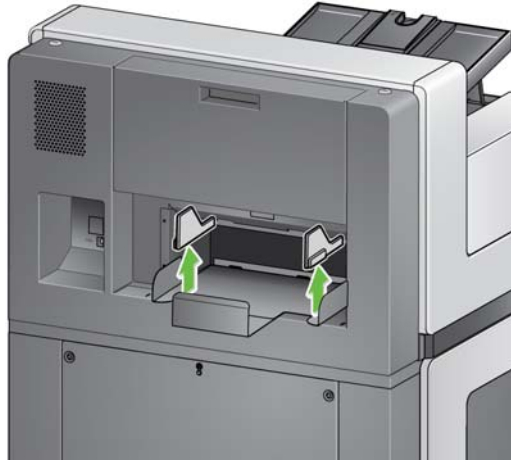
2. Cuando la bandeja se encuentre en la posición correcta, suelte los pasadores con cuidado para encajarla en su lugar.

En general, si las opciones **Best Stacking** (Apilamiento óptimo) o **Improved Stacking** (Apilamiento mejorado) están seleccionadas en la aplicación de digitalización, la bandeja debe estar en la posición más elevada (el pasador debe estar en el último orificio de la bandeja).

Ajuste de las guías laterales de la bandeja superior o de la bandeja de salida trasera

Las guías laterales mejoran el apilamiento de los documentos en las bandejas de salida. Puede que necesite cambiar la ubicación de las guías laterales hasta encontrar el mejor apilamiento de los documentos.

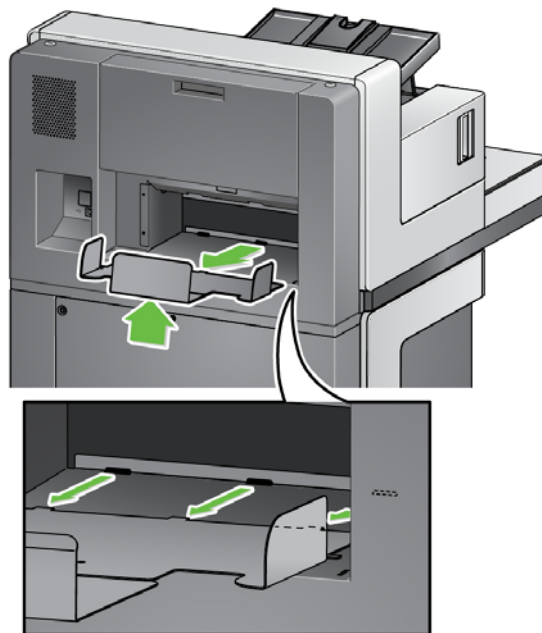
Las guías laterales de la bandeja superior y de la bandeja de salida trasera están magnetizadas, por lo que podrá desplazarlas con facilidad hacia la derecha o la izquierda para ajustarlas al tamaño de los documentos.



Si es necesario extraer estas guías laterales de la bandeja, solo tendrá que tirar de ellas directamente hacia arriba.

Extracción de la bandeja de salida trasera

Si es necesario extraer la bandeja de salida trasera, inclínala hacia arriba ligeramente y extráigala del escáner.



Uso de los ganchos

El escáner incluye 3 ganchos magnetizados de distintos tamaños que se pueden intercambiar de forma sencilla en función del conjunto de documentos que vaya a digitalizar.

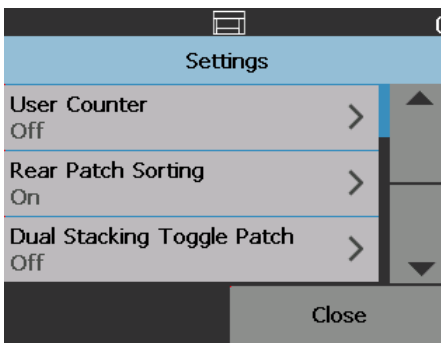
Si así lo desea, acople el gancho a la parte superior del escáner. El gancho ayuda a alinear los documentos cuando se depositan en la bandeja de salida. Acople el gancho del tamaño que mejor se adapte a sus necesidades en función del conjunto de documentos que vaya a digitalizar.



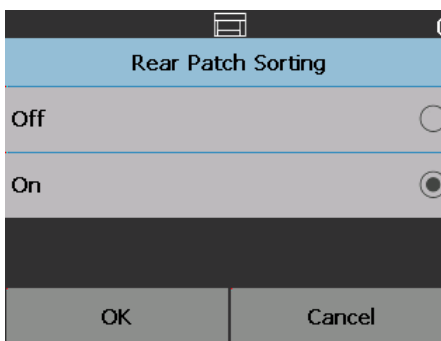
Activación de la opción Organización de parches trasera

Cuando desee enviar las hojas de parche a la bandeja de salida trasera, utilice el panel de control del operador.

1. Seleccione **Rear Patch Sorting** (Organización de parches trasera) en la pantalla Settings (Configuración).



2. Seleccione **On** (Encendido) para activar esta opción y, a continuación, toque **OK** (Aceptar).

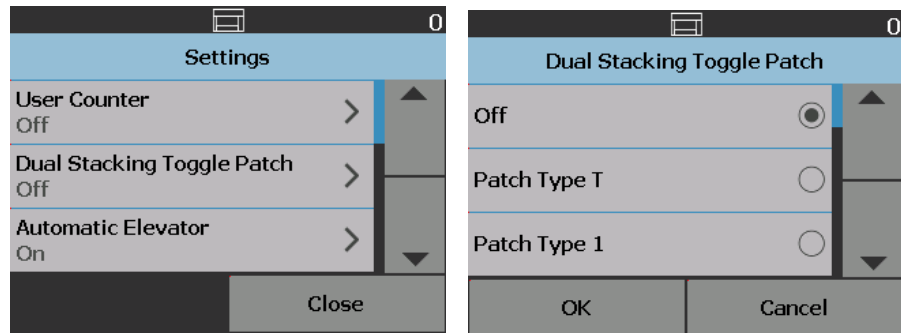


Parche de alternancia de apilamiento dual

El parche de alternancia de apilamiento dual puede activarse desde el panel de control del operador.

La opción **Dual Stacking Toggle Patch** (Parche de alternancia de apilamiento dual) le permite utilizar las hojas de parche cuando está preparando documentos con el fin de separar automáticamente los documentos especiales de la pila. Esta opción le permite separar los documentos especiales mediante la colocación de una hoja de parches antes y después del documento especial.

La opción **Rear Patch Sorting** (Organización de parches trasera) debe estar activada en el panel de control del operador para que las hojas de parche se envíen a la bandeja de salida trasera y los documentos especiales se envíen a la bandeja para documentos especiales especificada.



Protección de longitud activada para documentos de 432 mm

Cuando el escáner esté organizando documentos, el mensaje **Length Protection Enabled** (Protección de longitud activada) aparecerá en el panel de control del operador para indicar que el límite máximo de longitud del documento (432 mm) está activado.

NOTAS:

- La opción **Allow Maximum Length** (Permitir longitud máxima) no desactivará esta protección de longitud.
- El escáner 5850S se envía con la protección de longitud activada y **no** permitirá que se digitalicen documentos con una longitud superior a 432 mm.
- Si desea digitalizar documentos con una longitud superior a 432 mm, póngase en contacto con su representante de Kodak Alaris.

Especificaciones de la bandeja de salida

Bandeja inferior (bandeja 1):

Capacidad máxima de la bandeja: 750 hojas de papel Bond de 80 g/m² (20 lb)

Longitud máxima/mínima de documento: 432 mm/63 mm

Anchura máxima/mínima de documento: 305 mm/63 mm

Bandeja superior (bandeja 2):

Capacidad máxima de la bandeja: 250 hojas de papel Bond de 80 g/m² (20 lb)

Longitud máxima/mínima de documento: 432 mm/63 mm

Anchura máxima/mínima de documento: 305 mm/139 mm

Bandeja de salida trasera:

Capacidad máxima de la bandeja: 200 hojas de papel Bond de 80 g/m² (20 lb)

Longitud máxima/mínima de documento: 432 mm/63 mm

Anchura máxima/mínima de documento: 305 mm/139 mm

Solución de problemas

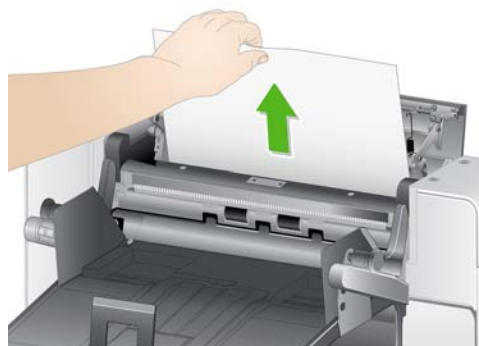
Utilice la lista que se muestra a continuación para buscar posibles soluciones a los problemas que puedan surgir durante el uso del escáner i5850S.

Problema	Posible solución
Los documentos no se separan según la longitud	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que la opción Length (Longitud) de la pestaña Stacking (Apilamiento) de la aplicación de digitalización está establecida en 381 mm o menos, y que la longitud de los documentos es de 381 mm o menos.
Los documentos no se separan según las hojas de parche	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que los parches están impresos de forma horizontal.• Para verificar que el escáner está leyendo los parches, ejecute una prueba de lector de parches (no una prueba de parches) mediante el panel de control del operador, tal y como se indica en el capítulo 3 de la Guía del usuario para los escáneres de la serie i5000.
Los documentos no se apilan correctamente en la bandeja 1 o 2	<ul style="list-style-type: none">• Active la opción Best Stacking (Apilamiento óptimo) o Improved Stacking (Apilamiento mejorado) en la aplicación de digitalización.• Ajuste las guías laterales y los topes finales según sea necesario.

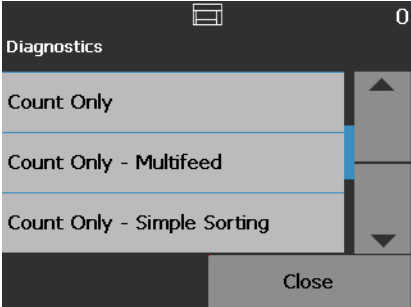
Se producen atascos de documentos en el área de transporte superior

Para conocer las posibles causas por las que los documentos se atascan en el escáner, consulte el capítulo 8 "*Solución de problemas*" de la Guía del usuario para los escáneres *Kodak* de la serie *i5000*. Si se produce un atasco en el transporte superior, realice lo siguiente:

- Abra la cubierta superior.



- Localice los documentos atascados y extráigalos.
- Cierre la cubierta superior y compruebe que está fijada. A continuación, reanude la digitalización.

Problema	Posible solución
<p>Los documentos se detienen en el escáner</p>	<ul style="list-style-type: none"> La opción Length Protection (Protección de longitud) solo permite que el escáner digitalice documentos de 432 mm o más pequeños. Para obtener más información, consulte la sección "Protección de longitud activada para documentos de 432 mm", que aparece anteriormente en esta guía.
<p>Los documentos no se organizan correctamente</p>	<p>Para comprobar que el escáner puede enviar documentos a las tres bandejas, ejecute una prueba Solo recuento: organización sencilla desde el panel de control del operador.</p> <ol style="list-style-type: none"> Seleccione Diagnostics (Diagnósticos). Seleccione Count only - Simple Sorting (Solo recuento: organización sencilla).  <p>The screenshot shows a 'Diagnostics' menu with three options: 'Count Only', 'Count Only - Multifeed', and 'Count Only - Simple Sorting'. The 'Count Only - Simple Sorting' option is highlighted with a blue bar. A 'Close' button is visible at the bottom right of the menu. A small '0' is displayed in the top right corner of the menu area.</p> <ol style="list-style-type: none"> Coloque los documentos que desea contar en el elevador de entrada. Pulse el botón Start/Resume (Iniciar/Reanudar). Cuando el escáner haya digitalizado todos los documentos, se mostrará el número total. <p>NOTAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> Al ejecutar esta prueba, se envían documentos a la bandeja de salida inferior, la bandeja de salida trasera y la bandeja de salida superior. Cuando se completa la prueba, se habrá enviado un tercio de los documentos de recuento a cada una de las bandejas. Cuando ejecute esta prueba, no coloque más de 600 documentos en la pila de documentos de recuento. Esta prueba no se ejecuta a la velocidad nominal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.

